

Union

Portable speaker

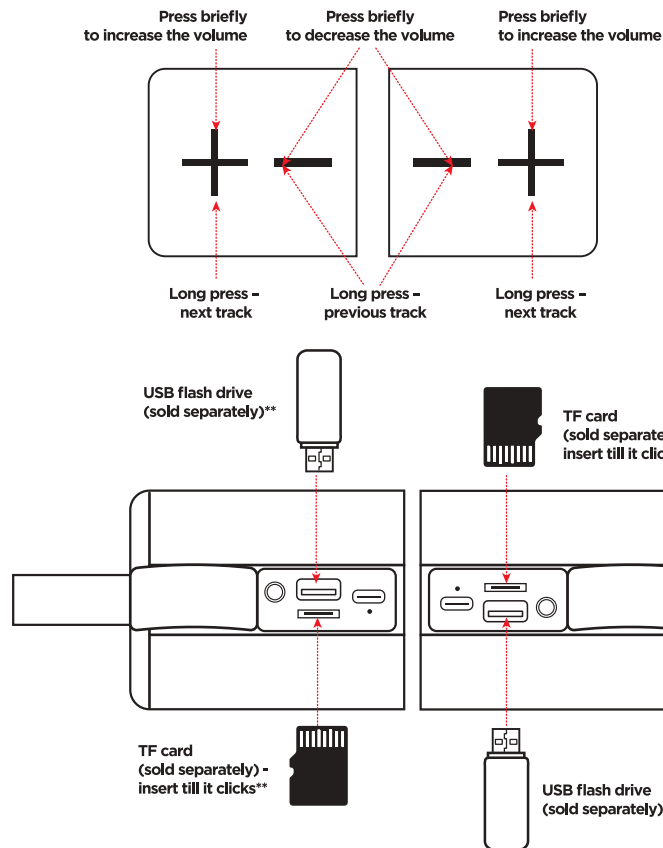
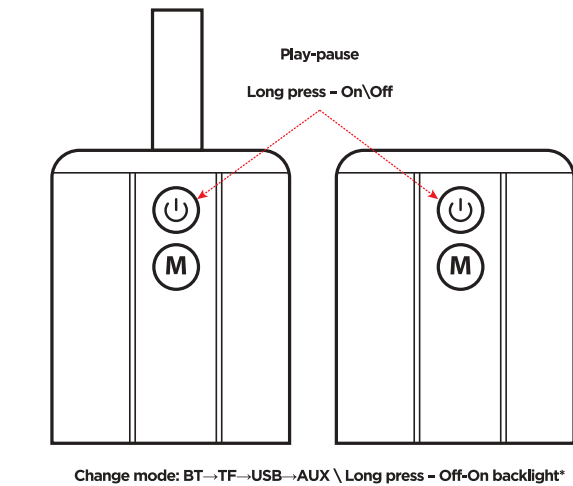
Operation manual



IPX6 EAC RoHS



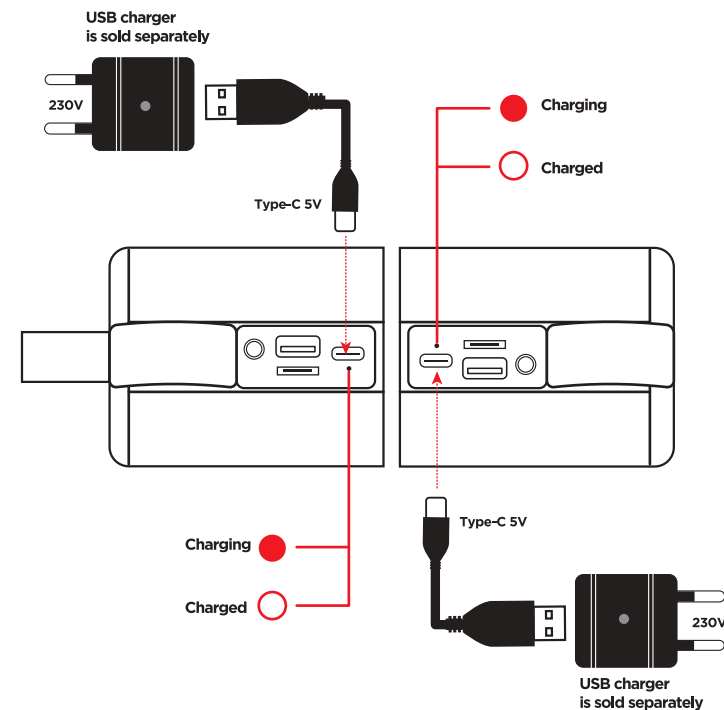
1. Functions



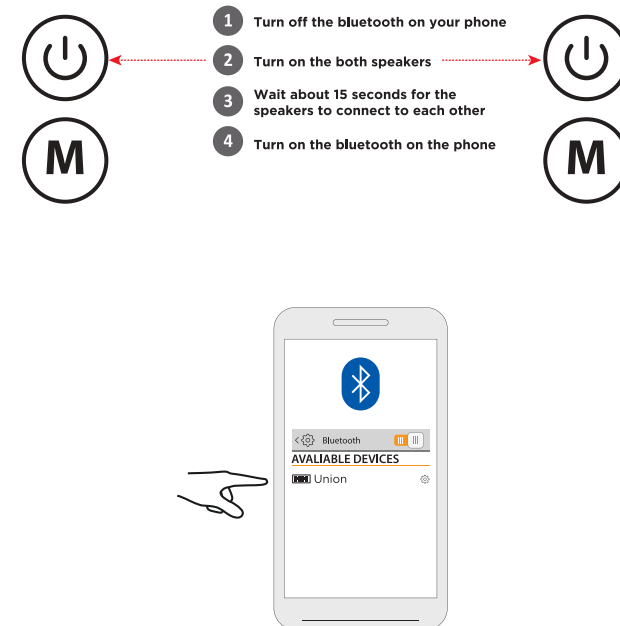
*When the speaker operates with the backlight, a slight background noise may be heard in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight
**USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system

NOTE! The speakers work in stereo mode only via Bluetooth!
The sound from the microSD card, from the USB flash drive and through AUX is played only mono, through one speaker.

2. Charging



3. Bluetooth connecton



NOTE.
If the speakers are not connected to each other, just turn off the two speakers and restart.

ГЕО

❶ ფუნქციები

დაკვრა-პაუზა
ხანგრძლივი დაჭერა – ჩართვა/გამორთვა
რეჟიმის შეცვლა: BT→TF→USB→AUX\ ხანგრძლივი დაჭერა – გამორთვა-ჩართვა განათების ჩართვა*
მაგნიტები
ხმის გასაზრდელად მოკლედ დააჭირეთ
ხმის გასაზრდელად მოკლედ დააჭირეთ
ხმის შესამცირებლად მოკლედ დააჭირეთ
ხანგრძლივი დაჭერა - წინა ტრეკი
ხანგრძლივი დაჭერა - შემდეგი ტრეკი
USB ფლეშ დრაივი (იყიდება ცალკე)**
TF ბარათი (იყიდება ცალკე) - ჩადეთ სანამ არ დაწყებუწებუწ**
AUX
TF ბარათი (იყიდება ცალკე) - ჩადეთ სანამ არ დაწყებუწებუწ**
USB ფლეშ დრაივი (იყიდება ცალკე)**
*როდესაც დინამიკი უკანა განათებით მუშაობს, შესაძლოა, აბსოლუტურ სიჩუმეში მცირე ფონური ხმა,უფრო გახსნას; თუ ეს გაწუხებთ, გამორთეთ უკანა განათება.
**USB ფლეშ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში შენიშვნა! დინამიკები სტერეო რეჟიმში მხოლოდ Bluetooth-ის საშუალებით მუშაობენ!
microSD ბარათიდან, USB ფლეშ დრაივიდან და AUX-ის მეშვეობით ხმა მხოლოდ მონო ფორმატში, ურთი დინამიკის მეშვეობით ისმის.

❷ დატენვა

USB დამტენი ცალკე იყიდება
დატენვა
დამუხტული
USB დამტენი ცალკე იყიდება
დატენვა
დამუხტული
❸ **Bluetooth კავშირი**
1. გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ჩართეთ ორივე დინამიკი
3. დაულოდეთ დაახლოებით 15 წამი, სანამ დინამიკები ერთმანეთთან დაუკავშირდება
4. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე
შენიშვნა. თუ დინამიკები ერთმანეთთან არ არის დაკავშირებული, უზრალოდ გამორთეთ ორი დინამიკი და გადატვირთეთ.

❹ AUX დაკვრა

3.5 მმ (M) – 3.5 მმ (M) კაბელი
გარე ხმის წყარო
3.5 მმ (M) – 3.5 მმ (M) კაბელი
გარე ხმის წყარო
აირჩიეთ AUX რეჟიმი

GRE

❶ Συναρτήσεις

Αναπαραγωγή-παύση
Παρατεταμένο πάτημα – Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Αλλογή λειτουργίας: BT→TF→USB→AUX\ Παρατεταμένο πάτημα – Απενεργοποίηση-Ενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού*
Μαγνήτες
Πατήστε σύντομα για να αυήσετε την ένταση του ήχου
Πατήστε σύντομα για να αυήσετε την ένταση του ήχου
Πατήστε σύντομα για να μειώσετε την ένταση του ήχου
Παρατεταμένο πάτημα – προηγούμενο κομμάτι
Παρατεταμένο πάτημα – επόμενο κομμάτι
Μονάδα flash USB (παιλείται ξεχωριστά)**
Κάρτα TF (παιλείται ξεχωριστά) – τοποθετήστε την μέχρι να ασφαλίσει**
AUX
Κάρτα TF (παιλείται ξεχωριστά) – τοποθετήστε την μέχρι να ασφαλίσει**

Μονάδα flash USB (παιλείται ξεχωριστά)**
*Όταν το ηχείο λειτουργεί με οπίσθιο φωτισμό, ενδέχεται να ακούγεται ένας ελαφρύς θόρυβος στο παρασκήνιο σε απόλυτη σιωπή. Εάν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό.
**H μονάδα USB flash και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64GB και να είναι μορφοποιημένες σε σύστημα FAT32.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα ηχεία λειτουργούν σε στερεοφωνική λειτουργία μόνο μέσω Bluetooth!

Ο ήχος από την κάρτα microSD, από τη μονάδα flash USB και μέσω της θύρας AUX αναπαράγεται μόνο μονοφωνικά, μέσω ενός ηχείου.

❷ Φόρτιση

Ο φορτιστής USB παιλείται ξεχωριστά
Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Ο φορτιστής USB παιλείται ξεχωριστά
Φόρτιση
Κατηγορούμενος

❸ Σύνδεση Bluetooth

1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
3. Περιμένετε περίπου 15 δευτερόλεπτα για να συνδεθούν τα ηχεία μεταξύ τους
4. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο
ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν τα ηχεία δεν είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους, απλώς απενεργοποιήστε τα δύο ηχεία και επανακκινήστε τα.

❹ Αναπαραγωγή AUX

Καλώδιο 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Εξωτερική πηγή ήχου
Καλώδιο 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Εξωτερική πηγή ήχου

Επιλέξτε λειτουργία AUX

HR / CNR

❶ Funkcije

Reprodukcija-pauza
Dugi pritisak – Uključeno/Isključeno
Promjena načina rada: BT→TF→USB→AUX\ Dugi pritisak – Isključeno-Uključeno pozadinsko svjetlo*
Magnei
Kratko pritisnite za povećanje glasnoće
Kratko pritisnite za povećanje glasnoće
Kratko pritisnite za smanjenje glasnoće
Dugi pritisak – prethodna pjesma
Hosszan megnyomva – előző szám
Hosszan megnyomva – következő szám
USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
TF karta (prodaje se zasebno) – umetnite dok ne klikne**
AUX
TF karta (prodaje se zasebno) – umetnite dok ne klikne**
USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
*Kada zvučnik radi s pozadinskim osvjetljenjem, u apsolutnoj csendben enyhe háttérzaj hallható, ha zavarja, kapcsolja ki a háttérvilágítást.
USB flash meghajtót és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek és FAT32 rendszerűnek kell lennie.
MEGJEGVÉZÉS! A hangszórók csak sztereo módban működnek Bluetooth-on keresztül!
A microSD-kártyáról, az USB flash meghajtóról és az AUX-on keresztül érkező hang csak monóban, egy hangszórón keresztül hallható.

*Amikor a hangszóró háttérvilágítással működik, teljes csendben enyhe háttérzaj hallható, ha zavarja, kapcsolja ki a háttérvilágítást.

USB flash meghajtót és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek és FAT32 rendszerűnek kell lennie.

NAPOMENA! Zvučnici rade u stereo načinu rada samo putem Bluetootha!
Zvuk s microSD kartice, USB flash pogona i putem AUX-a reproducira se samo mono, kroz jedan zvučnik.

❷ Punjenje

USB punjač se prodaje zasebno
Punjenje
Naplaćeno
USB punjač se prodaje zasebno
Punjenje
Naplaćeno

❸ Bluetooth veza

1. Isključite Bluetooth na telefonu
2. Uključite oba zvučnika
3. Pričekajte oko 15 sekundi da se zvučnici međusobno povežu
4. Uključite Bluetooth na telefonu
NAPOMENA. Ako zvučnici nisu međusobno povezani, samo isključite oba zvučnika i ponovo ih pokrenite.

❹ AUX reprodukcija

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
Odaberite AUX način rada

❺ AUX reprodukcija

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
Odaberite AUX način rada

3,5 mm-es (férfi) – 3,5 mm-es (férfi) kabel
Külső hangforrás
3,5 mm-es (férfi) – 3,5 mm-es (férfi) kabel
Külső hangforrás
AUX mód kiválasztása

AUX mód kiválasztása

AUX mód kiválasztása

KAZ

❶ Функциялар

Ойнату-кідірту
Ұзақ басы – On/Off
Режимді өзгерту: BT→TF→USB→AUX\ Ұзақ басы – Өшірулі-қосылу артқы жарық*
Магнитер
Дыбыс деңгейін арттыру үшін қысқа басыңыз
Дыбыс деңгейін арттыру үшін қысқа басыңыз
Дыбыс деңгейін төмендету үшін қысқа басыңыз
Ұзақ басы – алдыңғы трек
Ұзақ басы – келесі трек
USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
TF картасы (бөлек сатылады) – сырт еткенше салыңыз**
AUX
TF картасы (бөлек сатылады) – сырт еткенше салыңыз**
USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
*Динамик артқы жарықпен жұмыс істегенде, абсолютті тыныштықта шамалы фондық шу естілуі мүмкін; егер ол сізді алаңдатса, артқы жарықты өшіріңіз
**USB флэш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек.
ЕСКЕРТУ! Динамиктер стерео режимде тек Bluetooth арқылы жұмыс істейді!
MicroSD картасынан, USB флэш-дискісінен және AUX арқылы дыбыс тек моно, бір динамик арқылы ойнатылады.

❷ Зарядталуда

Зарядталуда
Зарядталған
Зарядталған
Зарядталған
Зарядталған

❸ Bluetooth қосы

1. Телефонныңыдағы bluetooth мүмкіндігін өшіріңіз
2. Екі динамикті де қосыңыз
3. Динамиктердің бір-біріне қосылуын шамамен 15 секунд күтіңіз
4. Телефондағы bluetooth қосыңыз
ЕСКЕРТУ. Динамиктер бір-біріне қосылмаған болса, екі динамикті өшіріп, қайта іске қосыңыз

❹ AUX ойнату

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель
Сыртқы дыбыс көзі
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель
Сыртқы дыбыс көзі
AUX режимін таңдаңыз

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

AUX режимін таңдаңыз

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

AUX режимін таңдаңыз

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

AUX режимін таңдаңыз

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

AUX режимін таңдаңыз

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель

Сыртқы дыбыс көзі

AUX режимін таңдаңыз

PL

❶ Funkcje

Odtwórz-pauza
Apăsare lungă – Pomit/Oprit
Zmiana trybu: BT→TF→USB→AUX\ Długie naciśnięcie – Wyłączenie-Włączenie podświetlenia*
Magnesy
Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność
Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność
Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność
Długie naciśnięcie – poprzedni utwór
Długie naciśnięcie – następny utwór
Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
AUX
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
AUX
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
*Podczas korzystania z głośnika z podświetleniem, w absolutnej ciszy może być słyszalny delikatny szum tła; jeśli to przeszkadza, wyłącz podświetlenie
**Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32
UWAGA! Głośniki działają w trybie stereo tylko przez Bluetooth!
Dźwięk z karty microSD, z pendrive'a oraz poprzez wejście AUX odtwarzany jest wyłącznie mono, przez jeden głośnik.

❷ Ładowanie

Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
Ładowanie
Oskarżony
Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
Ładowanie
Oskarżony

❸ Połączenie Bluetooth

1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Włącz obie głośniki
3. Odczekaj około 15 sekund, aż głośniki połączą się ze sobą
4. Włącz Bluetooth w telefonie
UWAGA. Jeśli głośniki nie są ze sobą połączone, wystarczy wyłączyć obie głośniki i uruchomić je ponownie.

❹ Odtwarzanie AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zewnętrzne źródło dźwięku
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zewnętrzne źródło dźwięku
Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Wybierz tryb AUX

RO

❶ Funcții

Redare-pauză
Apăsare lungă – Pomit/Oprit
Schimbare mod: BT→TF→USB→AUX\ Apăsare lungă – Oprit-Pomit iluminare de fundal*
Magneți
Apăsaj scurt pentru a crește volumul
Apăsaj scurt pentru a crește volumul
Apăsaj scurt pentru a reduce volumul
Apăsare lungă – piesa anterioară
Apăsare lungă – piesa următoare
Unitate flash USB (se vinde separat)**
Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
AUX
Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
AUX
Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
Unitate flash USB (se vinde separat)**
*Când difuzorul funcționează cu iluminare de fundal, este posibil să se audă un ușor zgomot de fundal în liniște absolută; dacă vă deranjează, opriți iluminarea de fundal
Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB și să fie formate în sistem FAT32.
NOTĂ! Difuzoarele funcționează în modul stereo doar prin Bluetooth!
Sunetul de pe cardul microSD, de pe unitatea flash USB și prin AUX este redat doar mono, printr-un singur difuzor.

❷ Încărcare

USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano

❸ **Povezava Bluetooth**
1. Izlopite Bluetooth na telefonu
2. Vklopite oba zvočnika
3. Počakajte približno 15 sekund, da se zvočniki povežejo med seboj
4. Vklopite Bluetooth na telefonu
OPOMBA. Če zvočnika nista povezana med seboj, preprosto izlopite oba zvočnika in ju znova zaženite.

❹ Predvajanje AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
Izberite način AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

SLV

❶ Funkcije

Predvajanje-pavza
Dolg pritisk – Vklop/Izklop
Sprememba načina: BT→TF→USB→AUX\ Dolg pritisk – izklop-vklop ozadja*
Magneti
Na kratko pritisnite za povećanje glasnosti
Na kratko pritisnite za povećanje glasnosti
Na kratko pritisnite za smanjenje glasnosti
Dolg pritisk – prejšnja skladba
Dolg pritisk – naslednja skladba
USB ključ (predava sa samostatne)**
TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
AUX
TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
AUX
TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
USB ključek (naprodaj ločeno)**
*Ko zvočnik deluje z osvetlitvijo ozadja, se lahko v popolni tihini sliši rahel šum v ozadju; če vas moti, izklopite osvetlitev ozadja.
USB ključek in TF ključek morata imeti velikost do 64 GB in biti formatirana v sistemu FAT32.
OPOMBA! Zvočniki delujejo v stereo načinu samo prek povezave Bluetooth!
Zvok iz kartice microSD, iz USB ključka in prek AUX vhoda se predvaja samo mono, preko enega zvočnika.

❷ Polnjenje

Polnjenje
Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano

❸ **Povezava Bluetooth**
1. Izlopite Bluetooth na telefonu
2. Vklopite oba zvočnika
3. Počakajte približno 15 sekund, da se zvočniki povežejo med seboj
4. Vklopite Bluetooth na telefonu
OPOMBA. Če zvočnika nista povezana med seboj, preprosto izklopite oba zvočnika in ju znova zaženite.

❹ Predvajanje AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
Izberite način AUX

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

Zunanji vir zvoka

3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel

SWE

① Funktioner

Spela-pausa

Långt tryck – På/Av

Ändra läge: BT→TF→USB→AUX \ Långt tryck – Av-På

bakgrundsbelysning*

Magnetet

Tryck kort för att öka volymen

Tryck kort för att öka volymen

Tryck kort för att sänka volymen

Långt tryck – föregående spår

Långt tryck – nästa spår

USB-minne (säljs separat)**

TF-kort (säljs separat) – sätt i tills det klickar**

AUX

TF-kort (säljs separat) – sätt i tills det klickar**

USB-minne (säljs separat)**

*När högtalaren används med bakgrundsbelysningen

kan ett svagt bakgrundsldjud höras i absolut tystnad; om

det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen.

**USB-minne och TF-minne måste vara upp till 64 GB

stort och formaterat i FAT32-systemet.**

OBS! Högtalarna fungerar endast i stereoläge via

Bluetooth!

Ljudet från microSD-kortet, från USB-minnet och via AUX

spelas endast upp i mono, genom en högtalare.

② Laddning

USB-laddare säljs separat

Laddning

Laddad

USB-laddare säljs separat

Laddning

Laddad

③ Bluetooth-anslutning

1. Stäng av Bluetooth på din telefon

2. Slå på båda högtalarna

3. Vänta cirka 15 sekunder tills högtalarna ansluter till

varandra.

4. Slå på Bluetooth på telefonen

OBS. Om högtalarna inte är anslutna till varandra, stäng

bara av de två högtalarna och starta om dem.

④ AUX-uppspëhning

3,5 mm (hane) – 3,5 mm (hane) kabel

Extern ljudkälla

3,5 mm (hane) – 3,5 mm (hane) kabel

Extern ljudkälla

Välj AUX-läge

UKR

① Функції

Відтворення-пауза

Тривале натискання – Увімк./Вимк.

Зміна режиму: BT→TF→USB→AUX \ Тривале

натискання – вимкнено-увімкнено підсвічування*

Магніт

Натисніть коротко, щоб збільшити гучність

Натисніть коротко, щоб збільшити гучність

Натисніть коротко, щоб зменшити гучність

Тривале натискання – попередній трек

Довге натискання – наступний трек

USB-флеш-накопичувач (продається окремо)**

TF-карта (продається окремо) – вставляйте до

кляцання**

AUX

TF-карта (продається окремо) – вставляйте до

кляцання**

USB-флеш-накопичувач (продається окремо)**

*Коли динамик працює з підсвічуванням, у

абсолютній тиші може бути чутиий легкий фоновий

шум, якщо це вас турбує, вимкніть підсвічування.

**USB-флеш-накопичувач та TF-накопичувач

повинні мати розмір до 64 Гб та бути

відформатовані у системі FAT32**

ПРИМІТКА! Динаміки працюють у стереорежимі

лише через Bluetooth!

Звук з карти microSD, з флешки та через AUX

відтворюється лише моно, через один динамик.

② Зарядка

USB-зарядний пристрій продається окремо

Зарядка

Заряджено

USB-зарядний пристрій продається окремо

Зарядка

Заряджено

③ Bluetooth-а-єднання

1. Вимкніть Bluetooth на телефоні

2. Увімкніть обидва динаміки

4. Телефонда bluetooth-ni yoyqing

ESLATMA. Karnaylar bir-biriga ulanmagan bo'lsa, ikkita

karnayni o'chiring va qayta ishgа tushiring

4. Увімкніть Bluetooth на телефоні

ПРИМІТКА. Якщо динаміки не підключені один до

одного, просто вимкніть обидва динаміки та

перезавантажте їх.

④ Відтворення AUX

Кабель 3,5 мм (мужчина) – 3,5 мм (мужчина)

Зовнішнє джерело звуку

Кабель 3,5 мм (мужчина) – 3,5 мм (мужчина)

Зовнішнє джерело звуку

Виберіть режим AUX

UZB

① Funksiyalar

Ijro-pauza

Uzoq bosib turing - On/Off

Rejimni o'zgartirish: BT→TF→USB→AUX \ Uzoq bosib turing

- Yoqilgan orqa yorug'lik*

Magnitni

Ovoz balandligini oshirish uchun qisqa bosing

Ovoz balandligini oshirish uchun qisqa bosing

Ovozni pasaytirish uchun qisqa bosing

Uzoq bosing - oldingi trek

Uzoq bosing - keyingi trek

USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)**

TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring**

AUX

TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring**

USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)**

*Kilafon orqa yorug'lik bilan ishlaganda, mutlaq sukunatda

ozgina hon shovqini eshitilishi mumkin; agar sizni bezovta

qilsa, orqa yorug'likni o'chiring

**USB flesh-disk va TF trayveri 64 Gb gacha hajmda bo'lishi

va FAT32 tizimida formatlangan bo'lishi kerak

ESLATMA! Karnaylar stereo rejimda faqat Bluetooth orqali

ishlaydi!

MicroSD kartadan, USB flesh-diskdan va AUX orqali ovoz

faqat mono, bitta dinamik orqali eshitiladi.

② Zaryadlanmoqda

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

Zaryadlanmoqda

Zaryadlangan

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

Zaryadlanmoqda

Zaryadlangan

③ Bluetooth ulanishi

1. Telefoningizdagi bluetooth-ni o'chiring

2. Ikkala dinamikni ham yoyqing

3. Karnaylar bir-biriga ulanishi uchun taxminan 15 soniya

kuting

4. Telefonda bluetooth-ni yoyqing

ESLATMA. Karnaylar bir-biriga ulanmagan bo'lsa, ikkita

karnayni o'chiring va qayta ishgа tushiring

④ AUX tinglash

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

Tashqi ovoz manbai

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

Tashqi ovoz manbai

AUX rejimini tanlang

ARM



Համապատասխանության հոչակագիր. Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ տատախի, էլեկտրական կամ բարձր համախալականության դաշտերը (աաղիոկայաններ, քջայիև հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաատաաղի արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեքը պատճառող աաքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային աաքալորումների վերադում

Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հևարալոր չէ տնօրինել կենցաղային թափուկների հետ միասին: Այն պետք է աաաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային աաքալորումների հալաքման եւ վերանշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ եւ աղդուևավետ օգտագործման ապամանները

Օգտագործման աախազգուշական միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նապատակային նապատակների համար:
- Մի ապամնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաքալ վերանորոգման իրավունք: հախավալած իրի պահպանման եւ փոխարինման հաղքի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապաարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս հաադվեք, որ այն աախալան է եւ արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող աաաքակներ չկան:
- Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Ապրող է ապրունակել փոքր մասեր:
- Չեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաքախել հեղուկկների մեջ:
- Չեռու մաաքեք թղթոտաներից եւ մեխանիկական աթեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վաաս պատճառել: Մեխանիկական վաասների դաքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տնտղական վաասների աախալության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ալկնիալտորեն թերի է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը աաաշարվող շերմաստիհանից ցածր եւ բարձր շերմաստիհաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիաքման ապամաններում, ինչպես նաև թշևամական միքալալրում:
- Մի դրեք բերանը:
- Մի օգտագործեք ապրանքը աղդուևաբերական թժշկական կամ արտադրական նապատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրման իրականաքվել է գոլդական շերմաստիհանում, ապա գործելուց աաաշ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթաքցում:
- Անշատեք աաքըս ամեն աաքում, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք աաքը մեքենան վաղելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, եւ այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցում է աաքառել աաքը:
- Պահպանման, փախադրման եւ իրադրման հատուկ պաամաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի աալարտին թափուկների վերանշակումը պետք է կատարվի րողը պետական նորմադիկներին եւ օրենքների պահապանելին համապատասխան:
- Նախալորոքուն.** մաքրող ծաղրի աղուաաղի հաաանալոք - ձայնի վերադադրման աաք:
- Հաաակալիչներ** • Bluetooth 5.4 • IPX6 ջրակալուաթյան վաղակալիչ • Ներկառուցված MP3 նվաալարկիչ • USB Ֆիշե կրկնելու եւ MicroSD քարտի աքսկոքոթյուն • LED լուաալորոքուն (լուաալորոքյալի լուաալորոքոթյուն

Տեխնիկական ընթաաքեր • Չնդունալիս սիլեման 2.0, ստերեո • Հնդիաաղող եքային հզորության (RMS): 20 Վտ

• Լեզվաշակի եւ աղուալի հաղքաբերքությունը ≥ 80 դԲ • Չաաախաաանության սղորոքը 100– 18000 Հց • Լալլաշեղոր բարձրալիմու 2 x 2 դրոլ • Bluetooth աաղող կրոնելի SBC • Գործողության շաաակողը 10 մ • Bluetooth-ը աաաառելոց հետո

աալումաա աաաաաաան ժամանակը 10 րոպե • Մուգում [թիթուալ-նուալի մարտկոց USB-ի միջոցով 5V • Մարտկոցի հզորությանը 2000 մԱմ • Մարտկոցի կարողը 3.7 Վ • Մարտկոցի աշխատանքի տևողությունը աաալկալադյուն ծալալի 50% /

75%-ի դեպքում 8/5 ժամ • Մարտկոցի լիքալորման ժամանակը 3 ժամ • Չիզողության քարտի / USB Ֆիշե կրկնելի աաալկալադյուն աաքակալող տաղողունալորությունը 64 ԳԲ • Մուգման մալրկի երկարությունը 0.5 մ • Կորպուսի նյութը

պաաաղիկ + գործկաք • Գույն լև • դիլեր

Փաթեթի պարունակաթյունը • Բարձրախոսների հաաանալաք • Գործողության ձեռնարկ

• USB Type-A-ից USB Type-C լիքալորման մալրկի (2 հատ)

Ներմուտի: ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская,

д. 27, строение 2, этаж 3, помещение II, комната 3, офис 63.

Уполномочен: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Աաախանաախական պահման ժամկետ: Ճաաալության ժամկետը 6 աալիս. երաշխիքային ժամկետ - 6 աալիս.

Եթե աալկալ է մեխանիկական վաաս, ապրանքի վերաբերյալ պահանքները չեն ընդունվի: Մարտկոցին աաաաթիլը՝ տես

փաթեթալորման եւ կամ արտադրանքի կենտրոնի սերիական հաադը՝ xxxxxDDMMYYxxxxx Արտադրողը պահպանում է

տղկն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակալությունը եւ ընթաքադերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին եւ

մալրական ձեռնարկը հաաանել է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում:

AZE



PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasını statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil

telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik bəşəlmələr) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilziyasısı

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilziyasısını

qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və

utilziyasısı ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Mal sökmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender sahəliyyatlı servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulat, onun daxilı hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içmə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq.
- Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Birləkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tovsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın naqlı mənfı temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qıtmalıdır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə səbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yadımdırmsa, qurğudan naqlıyət vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırsa, habelə qəunula cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Bluetooth 5.4 • IPX6 suya davamlı reyting • Quracılınımsı MP3 pleyer

• USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • LED arxa işığı

Spesifikasiya • Səs xəmi: 2.0, stereo • Ümumi qvax gücü (RMS): 20 W • Səğalın sə-s-küyə nisbəti:

≥ 80 dB • Tezlik diapazonu: 100– 18000 Hz • Genişləlaqlı dinamik: 2 x 2 " • Bluetooth audio kodekləri:

SBC • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Bluetooth-u ayırdıqdan sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 dəq

CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.
Ochrana životního prostředí
 Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.
Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte záahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teple místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokudžé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Funkce • Bluetooth 5.4 • Vodotěsnost IPX6 • Vestavěný MP3 přehrávač • Podpora USB flash disků a karet MicroSD • LED podsvícení
Specifikace • Zvukové schéma: 2.0, stereo • Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W • Poměr signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenční rozsah: 100 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 2" • Bluetooth audio kodeky: SBC • Provozní dosah: 10 m • Automatické vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 2000 mAh • Napětí baterie: 3,7 V • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 8 / 5 hodin • Doba nabíjení baterie: 3 hodiny • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty / USB flash disku: 64 GB • Délka napájecího kabelu: 0,5 m • Materiál pouzdra: plast + tkanina • Barva: černá + žlutá
Obsah balení • Reproduktorový systém • Návod k obsluze • Nabíjecí kabel USB typu A na USB typu C (2 ks) Dovozeč: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.
Dojde-li k mechanickému poškození, reklamacie produktu nebude akceptována.
Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxx
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM
ANLEITUNG

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+ 16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.4 • Wasserdichtigkeitsklasse IPX6 • Eingebauter MP3-Player • Unterstützung für USB-Flash-Laufwerke und MicroSD-Karten • LED-Hintergrundbeleuchtung
Spezifikation • Soundschema: 2.0, Stereo • Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W • Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 80 dB • Frequenzbereich: 100 – 18000 Hz • Breitbandlautsprecher: 2 x 2" • Bluetooth-Audiocodex: SBC • Reichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Minuten • Stromversorgung: Li-Ion-Akku, über USB, 5 V • Batteriekapazität: 2000 mAh • Batteriespannung: 3,7 V • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 8 / 5 Std. • Akkulaadezeit: 3 Stunden • Maximal unterstützte Speicherkapazität von Speicherkarten/USB-Sticks: 64 GB • Länge des Netzkabels: 0,5 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Stoff • Farbe: Schwarz + Gelb
Packungsinhalt • Lautsprechersystem • Bedienungsanleitung • USB-A-auf-USB-C-Ladekabel (2 Stück) Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unberfristete Nutzungsdauer: Lebensdauer — 2 Jahre.
Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.
Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN

PORTABLE SPEAKER
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.
Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

- Usage precautions:**
- Use the product for its intended purpose only.
 - Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
 - Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
 - Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
 - Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
 - Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
 - Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
 - Do not put into the mouth.
 - Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
 - In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
 - Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
 - Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.4 • IPX6 waterproof rating • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • LED backlight **Specification** • Sound scheme: 2.0, stereo • Total output power (RMS): 20 W • Signal to noise ratio: ≥ 80 dB • Frequency range: 100 – 18000 Hz • Wideband speaker: 2 x 2" • Bluetooth audio codecs: SBC • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 2000 mAh • Battery voltage: 3.7 V • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 8 / 5 hrs • Battery charging time: 3 hrs • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Power supply cable length: 0.5 m • Housing material: plastic + fabric • Color: black + yellow
Package contents • Speaker system • Operation manual • USB Type-A to USB Type-C charging cable (2pcs) IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.
Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.
Eliminación
 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso, póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso +16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.4 • Clasificación de impermeabilidad IPX6 • Reproductor de MP3 incorporado • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Retroiluminación LED
Especificación • Esquema de sonido: 2.0, estéreo • Potencia de salida total (RMS): 20 W • Relación señal/ruido: ≥ 80 dB • Rango de frecuencia: 100 – 18000 Hz • Altavoz de banda ancha: 2 x 2" • Códex de audio Bluetooth: SBC • Alcance de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 2000 mAh • Voltaje de la batería: 3,7 V • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 8 / 5 horas • Tiempo de carga de la batería: 3 horas • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Longitud del cable de alimentación: 0,5 m • Material de la carcasa: plástico + tela • Color: negro + amarillo
Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Manual de operación • Cable de carga USB tipo A a USB tipo C (2 unidades) IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto. Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxx El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST

PORTATIIVNE AKUSTILINE SÜSTEEM
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektril- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilis laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektril- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektril- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
 - Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
 - Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
 - Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
 - Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
 - Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
 - Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
 - Ärge võtke suhu.
 - Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
 - Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
 - Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
 - Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.
- Omadused** • Bluetooth 5.4 • IPX6 veekindluse reiting • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardite tugi • LED-taustvalgustus
- Spetsifikatsioon** • Hellsüsteem: 2.0, stereo • Koguväljundvõimsus (RMS): 20 W • Signaali ja müra suhe: ≥ 80 dB • Sagedusvahemik: 100–18000 Hz • Lairiba kõlar: 2 x 2" • Bluetoothi helikoodekid: SBC • Tegevusulatus: 10 m • Automaatne väljalülitusaeg pärast Bluetoothi lahtihoidmist: 10 min • Toide: Li-ion aku, USB kaudu, 5V • Aku mahtuvus: 2000 mAh • Aku ping: 3,7 V • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 8 / 5 tundi • Aku laadimisaaeg: 3 tundi • Mälukaardi/USB-mälupulga maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Toitekaabli pikkus: 0,5 m • Korpuse materjal: plastik + kangas
- Värv: must + kollane

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • USB Type-A - USB Type-C laadimiskaabel (2 tk) IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piaarmatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seerianumbrit pakendil ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

 КАЗ **ПОРТАТИВТІ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ НҰСҚАУЛЫҚ**

Сәйкестік декларациясы. Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қадеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
 2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
 3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
 4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
 5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
 6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
 7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялықтың ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
 8. Ауызға салуға болмайды.
 9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
 10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы белмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
 11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
 12. Егер құрылғы көңілдіңді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
- Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс.

Мақсаты: акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

Ерекше өзгешеліктері • Bluetooth 5.4 • IPX6 су өткізбейтін рейтингі • Кірістірілген MP3 ойнатқышы

• USB флэш-дискілері және MicroSD картасын қолдау • Жейік диодты артқы жарығы

Техникалық сипаттама • Дыбыс схемасы: 2.0, стерео • Жалпы шығыс қуаты (RMS): 20 Вт • Сигнал мен шу қатынасы: ≥ 80 дБ • Жылжы диапазоны: 100 – 18000 Гц • Кең жолақты динамик: 2 x 2" • Bluetooth аудио кодектері: SBC • Жұмыс ауқымы: 10 м • Bluetooth ажыратқаннан кейін автоматты түрде өшіру уақыты: 10 мин • Қуат көзі: литий-ионды батарея, USB арқылы, 5 В • Батареяның сыйымдылығы: 2000 мА•са • Аккумулятордың көрсетуі: 3,7 В • Максималды дыбыс көлемінің 50% / 75% батареяның қызмет ету мерзімі: 8/5 сағ • Батареяны зарядтау уақыты: 3 сағ • Жақ картасының / USB флэш-дискілерінің максималды қолдау көрсетілетін сыйымдылығы: 64 Гб • Қуат беру кабелінің ұзындығы: 0,5 м • Корпус материалы: пластик + мата • Түсі: қара • Сары

Пәкет мазмұны: • Динамик жүйесі • Пайдалану жетекші нұсқаулық

• USB Type-A – USB Type-C зарядтау кабелі (2 дана)

• Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сушесвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі – 6 ай. Кепілдік мерзімі – 6 ай. Егер механикалық зақым болса, өңімге қатысты шағымдар қабылданбайды. Defender уәклетіп сервисік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kaz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: Қаптаманың және/немесе өнім орталығының сериальқ нөмірін қараңыз: xxxxxDDMMYYxxxx Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пәкеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және еңкей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

 PL **PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA**

Deklaracja zgodności. Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławodowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczzonego do recyklingu.

W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
3. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
5. Nie zanurzać w wodzie.
6. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przywykryciu uszkodzeń mechanicznych.
7. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
8. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
9. Nie brać do ust.
10. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
11. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
12. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
13. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Cechy • Bluetooth 5.4 • Stopień wodoodporności IPX6 • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Obsługa dysków flash USB i kart MicroSD • Podświetlenie LED

Specyfikacja • Schemat dźwiękowy: 2.0, stereo • Całkowita moc wyjściowa (RMS): 20 W • Stosunek sygnału do szumu: ≥ 80 dB • Zakres częstotliwości: 100 – 18000 Hz • Głośnik szerokopasmowy: 2 x 2" • Kodeki audio Bluetooth: SBC

• Zasięg działania: 10 m • Czas automatycznego wyłączenia po rozłączeniu Bluetooth: 10 min • Zasilanie: akumulator litowo-jonowy, przez USB, 5 V • Pojemność baterii: 2000 mAh • Napięcie baterii: 3,7 V • Czas pracy baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 8 / 5 godz. • Czas ładowania akumulatora: 3 godz. • Maksymalna obsługiwana pojemność karty pamięci/dysku flash USB: 64 GB • Długość przewodu zasilającego: 0,5 m • Materiał obudowy: tworzywo sztuczne + tkanina • Kolor: czarny + złoty

Zawartość opakowania • System głośnikowy • Instrukcja obsługi • Kabel ładujący USB typu A do USB typu C (2 szt.)

Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych reklamacje dotyczące produktu nie będą uwzględniane.

Data produkcji: Patrz opakowanie i/lub numer seryjny w centrum produkcyjnym: xxxxxDDMMYYxxxx

Producent zastrzega swoje prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.

Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

 RO **SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE**

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu micround, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective.

Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin

reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru inconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației direce.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articului defect adsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medi agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distragte atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Caracteristici • Bluetooth 5.4 • Clasificare de impermeabilitate IPX6 • Player MP3 incorporat • Suport pentru unități flash USB și carduri MicroSD • Iluminare de fundal cu LED-uri

Specificații • Schemă sonoră: 2.0, stereo • Putere totală de ieșire (RMS): 20 W • Raport semnal-zgomot: ≥ 80 dB

• Interval de frecvență: 100 – 18000 Hz • Difuzor cu bandă largă: 2 x 2" • Codecuri audio Bluetooth: SBC • Rază de acțiune: 10 m • Timp de oprire automată după deconectarea Bluetooth: 10 min • Alimentare: baterie Li-Ion, prin USB, 5V • Capacitatea bateriei: 2000 mAh•h • Tensiune baterie: 3,7 V • Durata de viață a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 8 / 5 ore • Timp de încărcare a bateriei: 3 ore • Capacitate maximă acceptată pentru carduri de memorie / unități flash USB: 64 GB • Lungimea cablului de alimentare: 0,5 m • Material carcasă: plastic + material textil • Culoare: negru + galben

Conținutul pachetului • Sistem de difuzoare • Manual de utilizare • Cablu de încărcare USB Tip-A la USB Tip-C (2 buc.)

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Temenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. În cazul în care există deteriorări mecanice, nu vor fi acceptate pretenții privind produsul. Data fabricației: Vezi ambalajul și/sau numărul de serie al centrului de produs: xxxxxDDMMYYxxxx

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.

 RU **ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ**

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
7. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
9. Не брать в рот.
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
11. В случае, если транспортировка товара осуществляется при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
12. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
13. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

Особенности • Bluetooth 5.4 • Степень защиты от попадания воды IPX6 • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Светодиодная подсветка

Характеристики • Звуковая схема: 2.0, стерео • Суммарная выходная мощность (RMS): 20 Вт • Соотношение сигнал/шум: ≥ 80 дБ • Диапазон частот: 100 – 18000 Гц • Широкополосный динамик: 2 x 2" • Аудиокодек Bluetooth: SBC • Дальность действия: 10 м • Время автоматического отключения питания колонки при разрездинении Bluetooth-соединения: 10 мин

• Питание: Li-Ion аккумулятор, от USB, 5 В • Ёмкость аккумулятора: 2000 мА•ч • Напряжение аккумулятора: 3,7 В

• Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 8 / 5 час • Время зарядки аккумулятора: 3 час

• Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флэш-накопителей: 64 Гб • Длина кабеля питания: 0,5 м

• Материал корпуса: пластик + ткань • Цвет: чёрный + жёлтый

Комплектация • Акустическая система • Инструкция • Кабель для зарядки USB Type-A — USB Type-C (2шт)

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сушесвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс Энд Текнолоджи Билдинг, Шеннан Дхонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.

При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются

Сертификат соответствия № ЕАЭС КG417/052.CN.02.11322 ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ОсОО "Центр Сертификации Аурум"

№КG417/КЦА.ОС.П.052 от 22 сентября 2023 выдан Кыргызским Центром Аккредитации при МЭ КР.

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования". Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромеханическая совместимость технических средств". Срок действия с 30.06.2025 по 29.06.2030 включительно

Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender.ru

При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке и/или на товаре в центре серийного номера: xxxxxDDMMYYxxxx

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

 SLV **PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO**

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razselektrivne) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka.
6. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
7. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek optično pokvarjen.
8. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
9. Ne dajajte v usta.
10. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
11. Če je bila poslije izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
12. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.

12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vožnje, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Značilnosti • Bluetooth 5.4 • Vodoodpornost IPX6 • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB-ključke in kartice MicroSD • LED osvetlitev ozadja

Specifikacija • Zvočna shema: 2.0, stereo • Skupna izhodna moč (RMS): 20 W • Razmerje signal/šum: ≥ 80 dB • Frekvenčno območje: 100 – 18000 Hz • Širokopasovni zvočnik: 2 x 2" • Zvočni kodeki Bluetooth: SBC • Doseg delovanja: 10 m • Čas samodejnega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 10 min

• Napajanje: Li-ioniska baterija, preko USB-ja, 5 V • Kapaciteta baterije: 2000 mAh • Napetost baterije: 3,7 V • Življenjska doba baterije pri 50 % / 75 % največje glasnosti: 8 / 5 ur • Čas polnjenja baterije: 3 ure

• Največja podprta kapaciteta pomnilniške kartice/USB ključka: 64 GB • Dolžina napajalnega kabla: 0,5 m

• Material ohišja: plastika + tkanina • Barva: črna + rumena

Vsebina paketa • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo • Polnilni kabel USB tipa A na USB tipa C (2 kosa)

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti.

V primeru mehanskih poškodb reklamacije v zvezi z izdelkom ne bodo sprejete.

Datum izdelave: glejte embalažo in/ali serijsko številko centra za izdelke: xxxxxDDMMYYxxxx

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

